

# EURÓPAI KÖZPONTI BANK

## AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK IRÁNYMUTATÁSA

(2007. július 20.)

**az Európai Központi Bank devizatartalékokat megtestesítő eszközeinek nemzeti központi bankok általi kezeléséről, valamint az ilyen eszközöket érintő műveletek jogi dokumentációjáról szóló EKB/2006/28 iránymutatás módosításáról**

(EKB/2007/6)

(2007/536/EK)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 105. cikke (2) bekezdésének harmadik francia bekezdésére,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 3.1. cikke harmadik francia bekezdésére és 12.1. és 30.6. cikkére,

mivel:

- (1) Az Alapokmány 30.1. cikke értelmében az Európai Központi Bankot („EKB”) a közös valutát bevezető tagállamok nemzeti központi bankjai („NKB-k”) látják el devizatartalékokat megtestesítő eszközökkel, és az teljeskörűen jogosult a ráruházott devizatartalékok birtoklására és kezelésére.
- (2) Az Alapokmány 9.2. és a 12.1. cikkének értelmében az EKB egyes feladatait végrehajthatja az NKB-kon keresztül, és folyamodhat az NKB-khoz egyes műveletek elvégzése végett. Az EKB ennek megfelelően úgy tekinti, hogy az NKB-k az EKB megbízásából járnak el és kezelik az EKB részére átruházott devizatartalékokat.
- (3) Az Európai Központi Bank devizatartalékokat megtestesítő eszközeinek nemzeti központi bankok általi kezeléséről, valamint az ilyen eszközöket érintő műveletek jogi dokumentációjáról szóló, 2006. december 21-i EKB/2006/28 iránymutatás<sup>(1)</sup> alapján minden egyes részt vevő tagállam NKB-ja az EKB devizatartalékokat megtestesítő eszközeit érintő műveleteket az EKB megbízásából az iránymutatásban megkövetelt jogi dokumentálás mellett köteles lebonyolítani.
- (4) Az EKB/2006/28 iránymutatásban szereplő „európai országok” meghatározását úgy kell módosítani, hogy előkészítsék a tagállamok EMU-ba való jövőbeni belépését.
- (5) Abból a célból, hogy felvegyenek az elfogadható instrumentumok listájába egy olyan, tőzsdén kívüli származékos műveleteknek minősülő kamatláb-swapügyletekhez kapcsolódó eszközt, ahol a kitettség egy bizonyos szint felett biztosítékkal fedezett, az EKB/2006/28 iránymutatás tovább módosítandó, hogy előírja a kamatláb-swapügyletek tőzsdén kívüli származékos műveletekként való dokumentálását,

zékos műveleteknek minősülő kamatláb-swapügyletekhez kapcsolódó eszközt, ahol a kitettség egy bizonyos szint felett biztosítékkal fedezett, az EKB/2006/28 iránymutatás tovább módosítandó, hogy előírja a kamatláb-swapügyletek tőzsdén kívüli származékos műveletekként való dokumentálását,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYMUTATÁST:

### 1. cikk

Az EKB/2006/28 iránymutatás a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„Ezen iránymutatás alkalmazásában:

- »európai országok« valamennyi olyan tagállam, amely a Szerződéssel összhangban bevezette az eurót, valamint Dánia, Svédország, Svájc és az Egyesült Királyság (kizárólag Anglia és Wales);
- a »részt vevő NKB-k« azon tagállamok NKB-ja, amelyek bevezették az eurót.”

2. A 3. cikk (1) és (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az EKB devizatartalékokat megtestesítő eszközeit érintő minden műveletet az e cikkben megkövetelt jogi dokumentálás mellett kell lebonyolítani. Az Igazgatóság azonban dönthet az ezen iránymutatás I. melléklete 1. pontja c) albekezdésében vagy 2. pontja c) albekezdésében meghatározott mintaszerződések alkalmazása mellett az iránymutatás I. melléklete 1. pontja a) albekezdésében vagy 2. pontja a) albekezdésében meghatározott megállapodás helyett egy tagállam esetében az euro bevezetésekor, amennyiben az EKB által elfogadható formátummal és tartalommal rendelkező jogi értékelés nem áll rendelkezésre a feltüntetett mintaszerződés az adott tagállamban való alkalmazásáról. Az Igazgatóság haladéktalanul értesíti a Kormányzótanácsot az e rendelkezés szerinti bármilyen döntéséről.

<sup>(1)</sup> HL C 17., 2007.1.28., 5. o.

(2) Az EKB devizatartalékokat megtestesítő eszközeit érintő minden olyan, fedezeti biztosítékkal ellátott műveletet, amely visszavásárlási megállapodást, fordított visszavásárlási megállapodást, buy/sell-back agreementet, sell/buy-back agreementet és az EKB devizatartalékokat megtestesítő eszközeit érintő tőzsdén kívüli derivatív műveleteket foglal magában, az I. mellékletében meghatározott megállapodások alapján dokumentálnak, amelyek formáját az EKB hagyja jóvá és módosíthatja időről időre.”

3. Az I. melléklet 2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. Az EKB devizatartalékokat megtestesítő eszközeit érintő valamennyi tőzsdén kívüli származékos műveletet (és beleértve a kamatláb-swapügyleteket, ahol a kitettséget biztosíték fedezi) az alábbi mintaszerződések alapján kell dokumentálni, az EKB által jóváhagyott, időközönként módosítható formában:

- a) FBE pénzügyi ügyletekre vonatkozó keretmegállapodás (2004. évi változat) az európai országok valamelyikében letelepedett felekkel végzett műveletek tekintetében;
- b) »1992 International Swaps and Derivatives Association Master Agreement« (többvalutás, nemzetközi,

New York-i jog szerinti változat) az Egyesült Államok szövetségi vagy állami jogszabályai alapján letelepedett felekkel végzett műveletek tekintetében; és

- c) »1992 International Swaps and Derivatives Association Master Agreement« a (többvalutás, nemzetközi, angol jog szerinti változat) a nem az a) vagy b) albekezdésben felsorolt országokban letelepedett felekkel végzett műveletek tekintetében.”

*2. cikk*

Ez az iránymutatás 2007. július 27-én lép hatályba.

*3. cikk*

Ennek az iránymutatásnak azon tagállamok NKB-jai a címzettjei, amelyek bevezették az eurót.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2007. július 20-án.

*az EKB Kormányzótanácsa részéről*  
*az EKB elnöke*  
Jean-Claude TRICHET